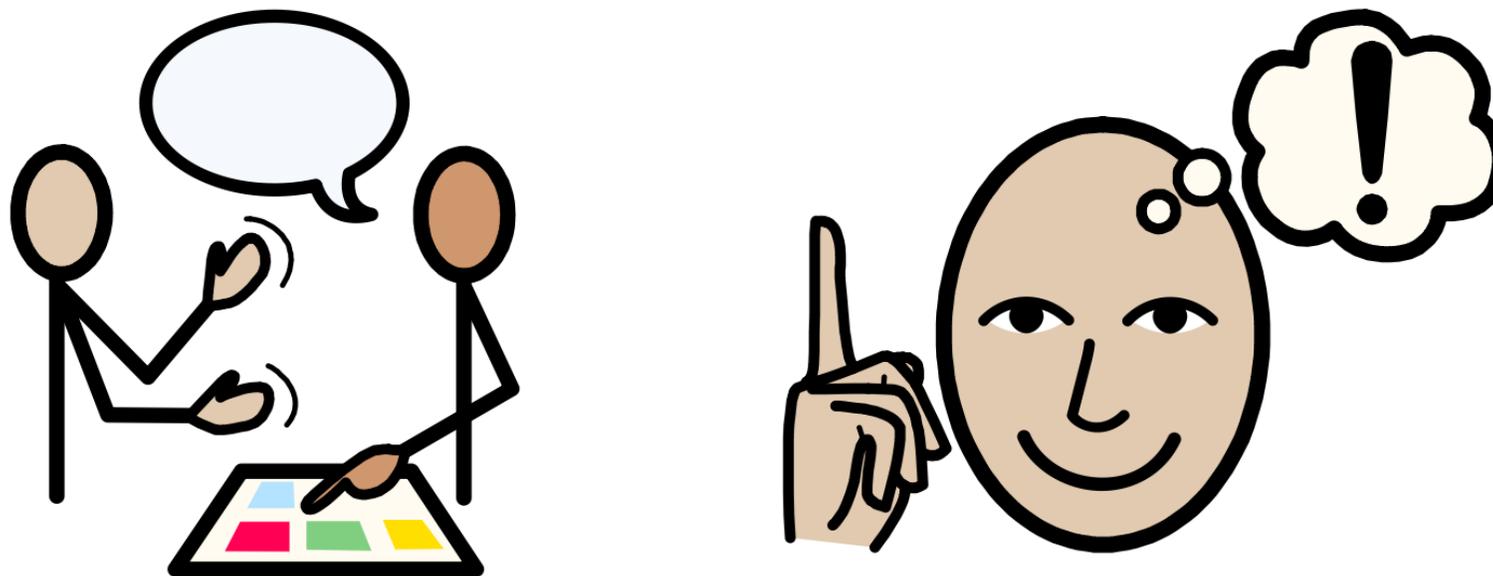
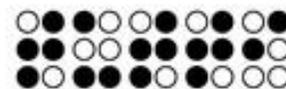
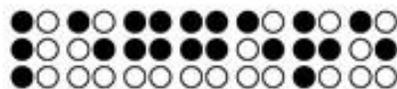
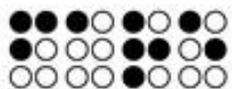


Scrivere testi in simboli accessibili



Maria Caterina Minardi
Linguista clinica e logopedista



FARE LEGGERE TUTTI



I tanti usi dei
simboli della CAA



TIPI DI SIMBOLI

Nota: questi simboli sono protetti da copyright:
per un loro **uso, sia gratuito che commerciale,**
è necessario chiedere **l'autorizzazione** ad Auxilia: www.auxilia.it

Simboli PCS

Picture Communication Symbols
«Teste d'uovo»

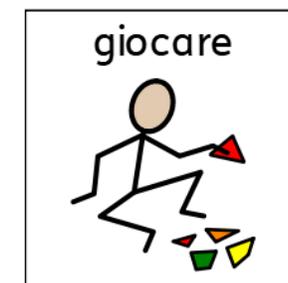
Si ottengono acquistando il programma Boardmaker



Simboli WLS

Widgit Literacy Symbols
«Cotton fiock»

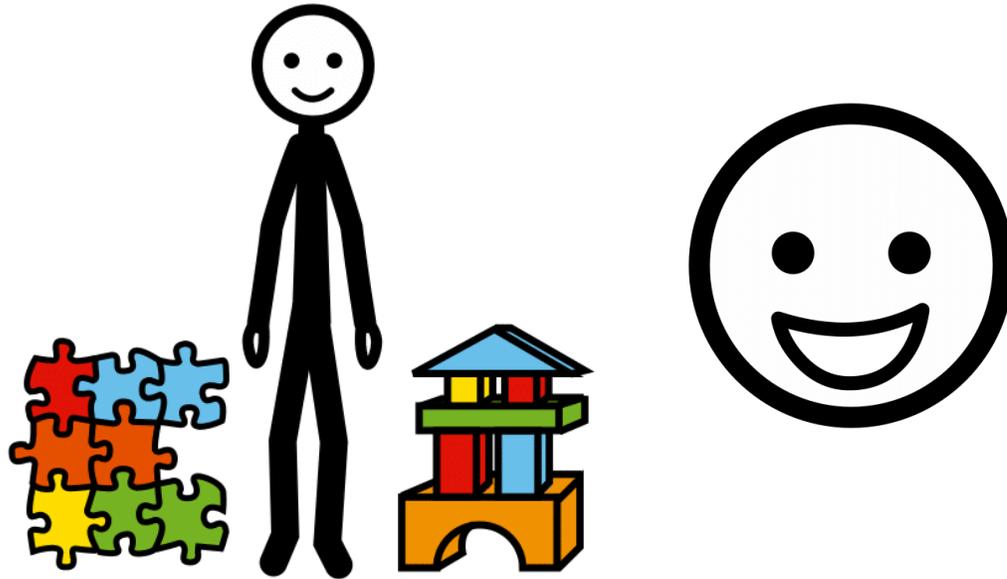
Si ottengono acquistando il programma
Symwriter/Widgitonline



I simboli Arasaac

Nota: questi simboli sono a diffusione completamente gratuita.
Non è necessario chiedere nessuna autorizzazione, ma si richiede di citare la fonte:
<https://arasaac.org/terms-of-use>

I simboli Arasaac non possono essere utilizzati per realizzare materiali a pagamento



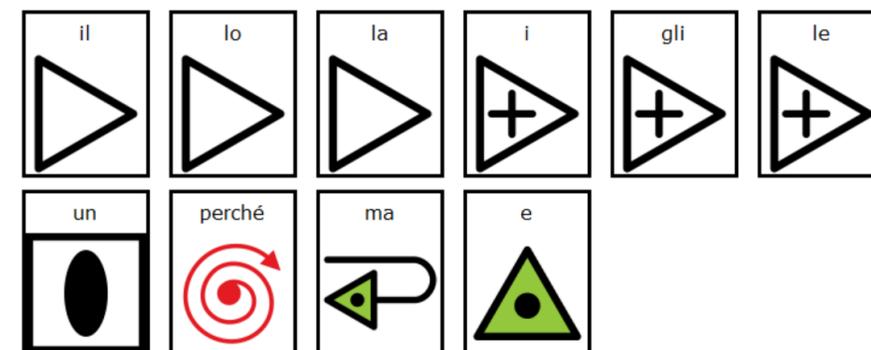
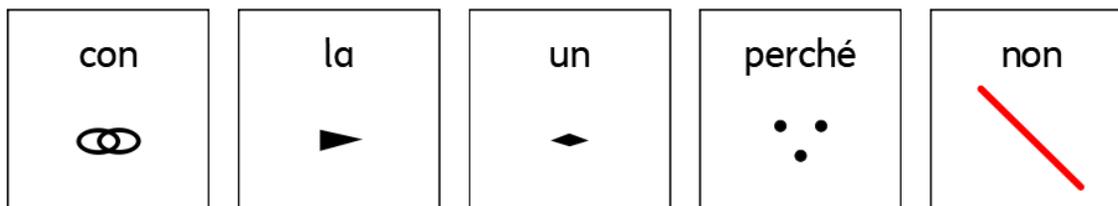
- Simboli trasparenti



- Simboli traslucenti



- Simboli opachi



Metodo dei simboli chiave

Adatto per
Tabelle a tema

The image displays a set of key symbols for a communication board, organized into two main sections. The top section features a grid of 18 food and drink items, each with a small icon and a label in Italian. The bottom section features 10 social interaction phrases, each with a small icon and a label in Italian.

Food and Drink Items:

- acqua (water)
- aranciata (orange juice)
- coca cola (Coca-Cola)
- latte (milk)
- cappuccino (cappuccino)
- spremuta (juice)
- cioccolata in tazza (chocolate in a cup)
- succo (juice)
- tè (tea)
- coppa di gelato (ice cream cup)
- ghiacciolo (ice cream)
- panino (sandwich)
- pasta (pasta)
- insalata (salad)
- patatine (chips)
- piadina (piadina)
- toast (toast)
- croissant (croissant)
- macedonia (fruit salad)

Social Interaction Phrases:

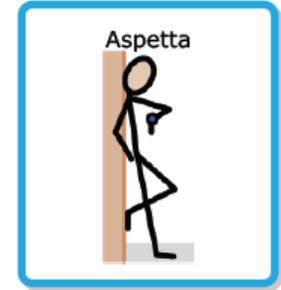
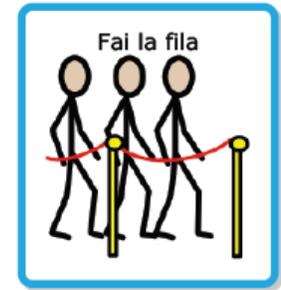
- mi piace (I like it)
- non mi piace (I don't like it)
- ancora (again)
- per favore (please)
- devo andare in bagno (I need to go to the bathroom)
- aiuto (help)

Task Analysis



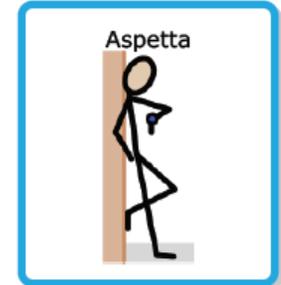
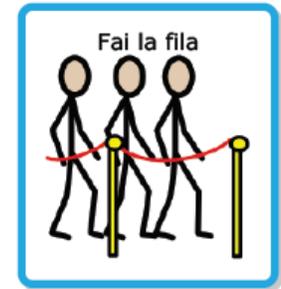
Strisce delle attività o Task Analysis

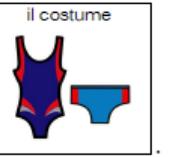
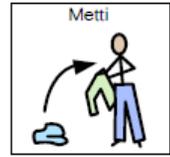
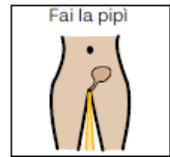
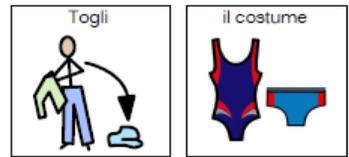
- Strutturano un ambiente facilitante a livello di comprensione: **come devo agire?**
- Aiutano nell'esecuzione di un **compito complesso**, che viene scandito in **singole unità**
- **Risponde a un'esigenza comunicativa!**
- A differenza delle agende visive risponde al **COME** e non al QUANDO



Quali esigenze comunicative?

- **Comprensione,**
- Autonomia nelle routine quotidiane,
- **Nuovi apprendimenti**
- Memorizzazione verbale e di azione



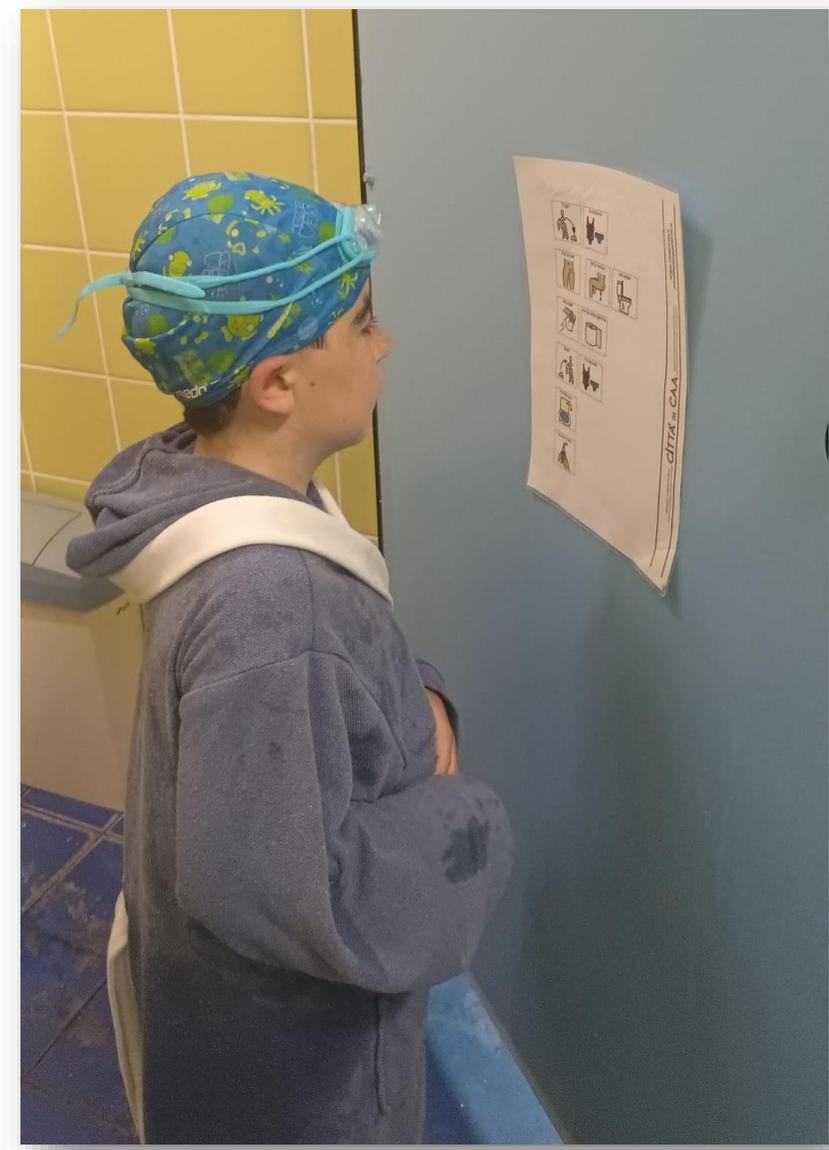


www.cittaincaa.it
info@farelleggeretutti.it

GRATIE ALLA COMUNICAZIONE ALTERNATIVA

CITTA' IN CAA

UNA COMUNITA' CHE NON ESCLUDE NESSUNO



TASK ANALYSIS... everywhere!



Per preparare la pizza

- Mescolare farina, lievito e sale
- Aggiungere olio e acqua
- Impastare con le mani
- Formare una pagnotta
- Fare lievitare 2 - 4 ore. Ci vuole pazienza!
- Stendere con il mattarello
- Aggiungere il pomodoro
- Aggiungere la mozzarella a pezzetti. Poi cuocere in forno

Task Analysis



Togli 	la giacca 	la sciarpa 	e la berretta
Togli 	le scarpe 	e i calzini 	
Togli 	la maglia 	i pantaloni 	le mutande
Metti 	il costume 	la cuffia 	l'accappatoio
Metti 	le ciabatte 		
Sistema 	la borsa 	con 	i vestiti
Vai 	in vasca 		nell'armadietto

www.cittaincaa.it
info@fareleggeretutti.it

BIAGET ALIA COMUNICAZIONE ALTERNATIVA

CITTA' IN CAA

UNA COMUNITA' CHE NON ESCLUDE NESSUNO



Prendi 	la borsa 	dall'armadietto 	
Togli 	il costume 		
Asciugati 	con l'accappatoio 		
Metti 	le mutande 	i pantaloni 	la maglia
Metti 	i calzini 	e le scarpe 	
Asciuga i capelli 			
Metti 	la giacca 	la sciarpa 	e la berretta
Esci 	dallo spogliatoio 		

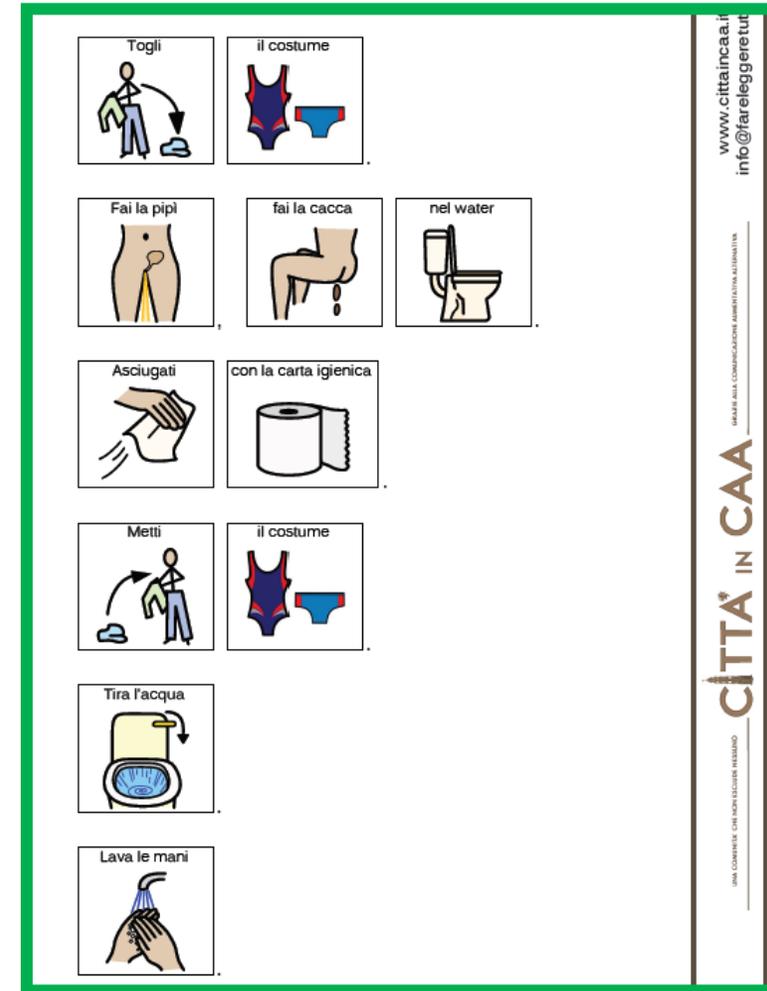
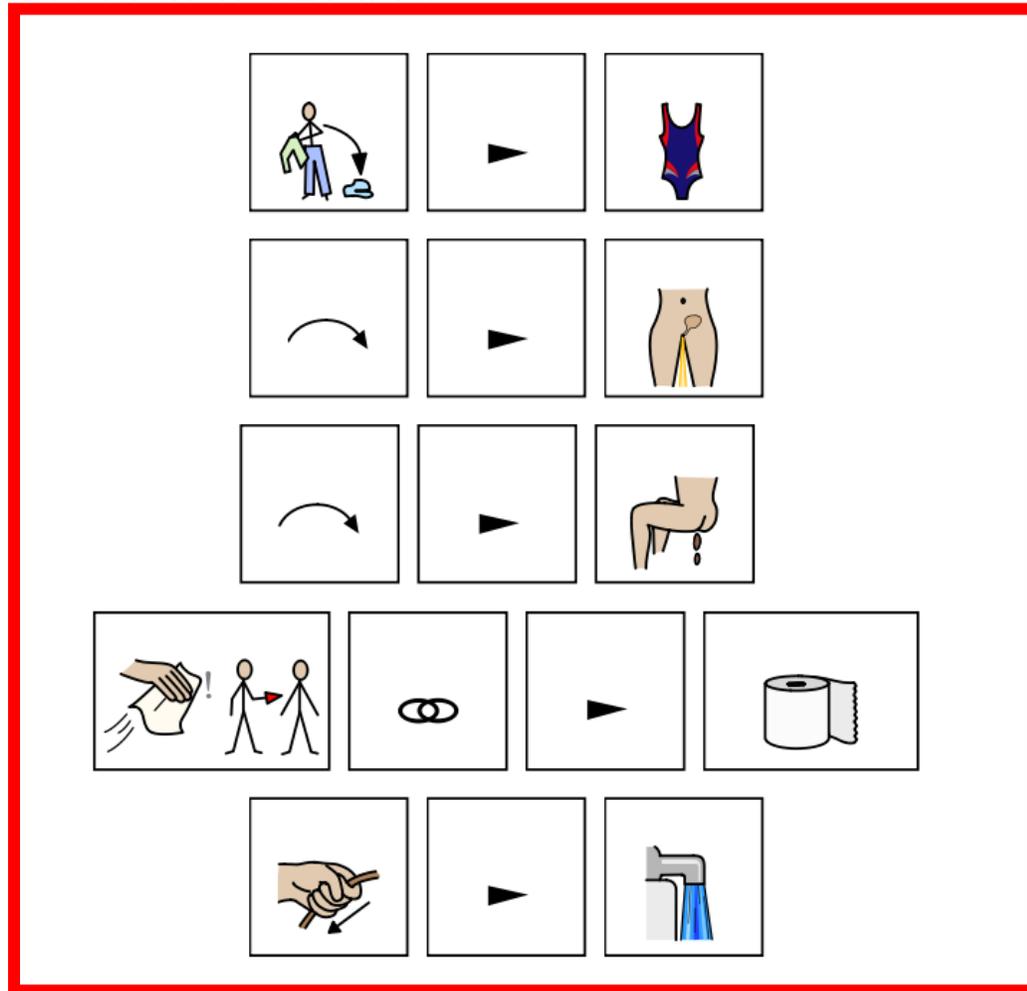
www.cittaincaa.it
info@fareleggeretutti.it

BIAGET ALIA COMUNICAZIONE ALTERNATIVA

CITTA' IN CAA

UNA COMUNITA' CHE NON ESCLUDE NESSUNO

Qualche indicazione per costruire... una TASK ANALYSIS



Storie sociali

- Supportano la comprensione in relazione a un evento **nuovo, inatteso, difficile da affrontare**
- **Descrivono**
- **Spiegano**
- **Supportano e offrono strategie**



Come?

- TITOLO
- INTRODUZIONE
- DESCRIZIONE – frase descrittiva
- SPIEGAZIONE – frase soggettiva
- (STRATEGIA – frase direttiva se serve)
- CONCLUSIONE

I MOSTRI NON ESISTONO

Io sono Gioia, una bimba allegra.

Come tutti i bambini ci sono cose che mi piacciono e cose che non mi piacciono e mi fanno paura.

Mi piace l'acqua della piscina e della vasca, la cioccolata, giocare con i lego.

Quando faccio e uso i giochi preferiti sono felice.

Non mi piacciono il buio, i rumori improvvisi.

I mostri mi fanno tanta paura.

I mostri però non esistono nella realtà.

Possono essere solo nei disegni, nei cartelloni, nei cartoni in tv

Quando ho paura mamma/papà e le maestre mi aiutano a stare tranquilla, così la paura passa

Quando ho paura posso fare delle cose che mi piacciono: cantare, ballare, raccontare storie o giocare con i miei pony e bamboline.

Il cellulare può fare rumore

TITOLO

INTRODUZIONE

DESCRIZIONE –
frase descrittiva

SPIEGAZIONE –
frase soggettiva

A volte succedono episodi spiacevoli con il cellulare.

Quando gli studenti ascoltano la musica per rilassarsi, solitamente si mettono gli auricolari per non disturbare gli altri.



Però può capitare che il filo si stacchi dal telefono.



Allora tutti sentono la musica alta. Qualcuno si può anche spaventare di sentire la musica così all'improvviso. Questo è spiacevole.



STRATEGIA – frase direttiva

CONCLUSIONE

Quando mi spavento perché sento la musica all'improvviso, posso cercare di tranquillizzarmi:



Professoressa, posso uscire?



Mi sciacquo la faccia,



Oppure bevo un bicchiere d'acqua.

Poi torno in classe e riprendo il lavoro, felice.



Come?

Le 5 domande Wh...

- Chi
- Dove
- Come
- Quando / per quanto tempo
- Perché?

Testo e immagini

Papà va a lavorare



Papà ha preparato la valigia.



Mette la valigia in macchina e



fa un viaggio con la macchina per andare a lavorare.

Papà lavora in un'altra città



ma torna a casa presto!

Testo in simboli

Papà

va

a lavorare



Papà

ha preparato

la valigia.

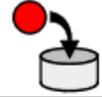


Mette

la valigia

in macchina

e



fa un viaggio

con la macchina

per andare

a lavorare.

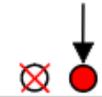


Papà

lavora

in un'altra

città

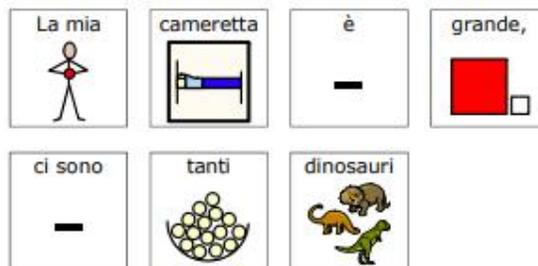
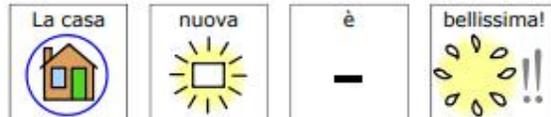
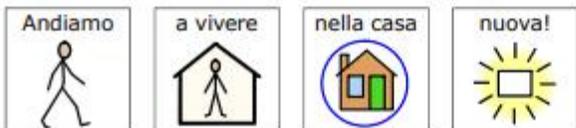


ma torna

a casa

presto!





E tu?

Quale tema e quale formato potrebbe essere più adatto per la persona con BCC?

Chiediti sempre:

c'è un'esigenza comunicativa?

Qual è?

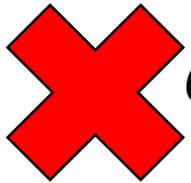


La lingua!

Cos'è un testo difficile?

Frasi minime

- Soggetto-verbo-oggetto
- Evitare il più possibile frasi subordinate e secondarie
- Un concetto per riga!



Quando il dentista avrà finito di pulirti la bocca potrai alzarti e andare a casa....

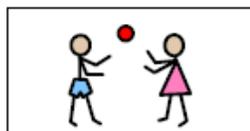
Vs

Il dentista finisce di pulire la bocca.

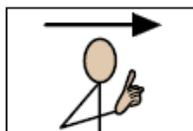
Puoi alzarti.
Puoi andare a casa.



Dovrai aprire la bocca e lui,
con una piccola **luce** che non ti darà **noia**,
potrà vedere il tuo **sorriso**.



fare un gioco:



dovrai



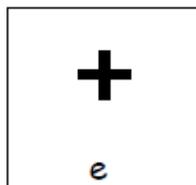
aprire



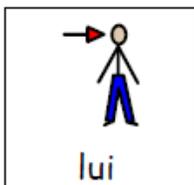
la



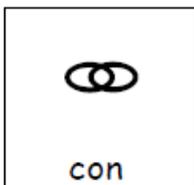
bocca



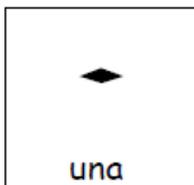
e



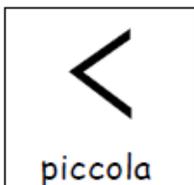
lui



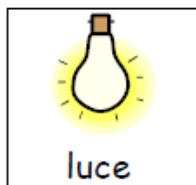
con



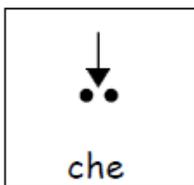
una



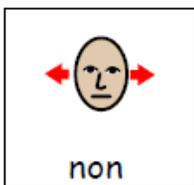
piccola



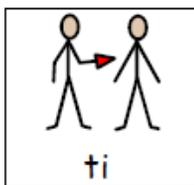
luce



che



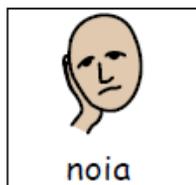
non



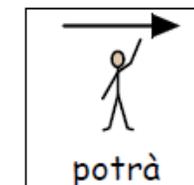
ti



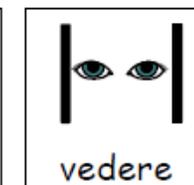
darà



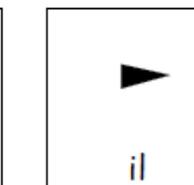
noia



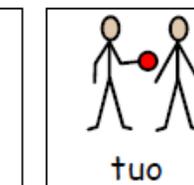
potrà



vedere



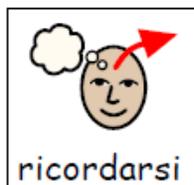
il



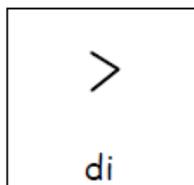
tuo



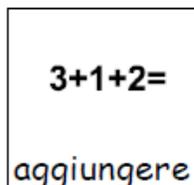
sorriso.



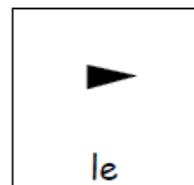
ricordarsi



di



aggiungere



le

- Usare espressioni e parole concrete
- Evitare il lessico figurato
- Utilizzare lessico esatto

Sopra la poltrona c'è una **luce**.

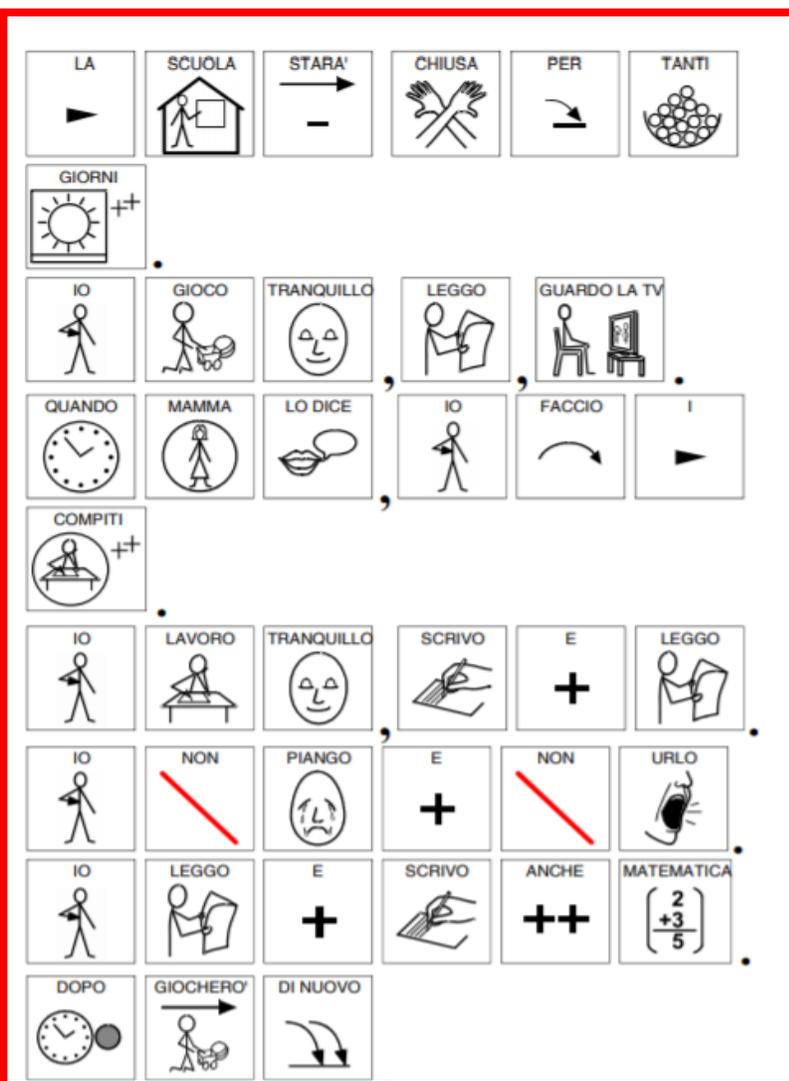
La luce **non fa male**.

Il dentista mi chiede di **aprire la bocca**
per guardare i miei **denti**.

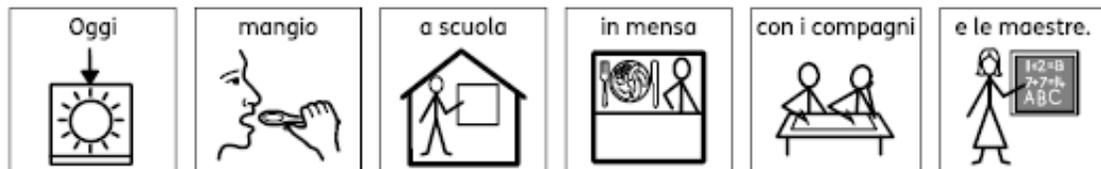


- Usare espressioni e parole concrete
- Evitare il lessico figurato
- Utilizzare lessico esatto

Informazioni visive IMMEDIATE - Simboli iconici e sintetici



- Preferire l'utilizzo di simboli trasparenti
- Mantenere vicini i simboli significativi (soggetto-verbo)
- Provare a nascondere il testo: è significativo dal punto di vista visivo?



- Preferire l'utilizzo di simboli trasparenti

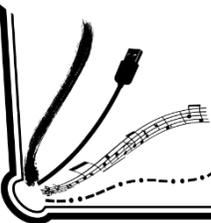
- Mantenere vicini i simboli significativi (soggetto-verbo)

- Provare a nascondere il testo: è significativo dal punto di vista visivo?

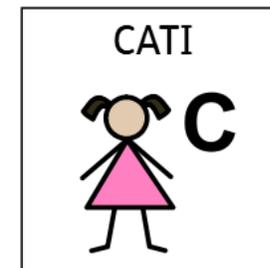
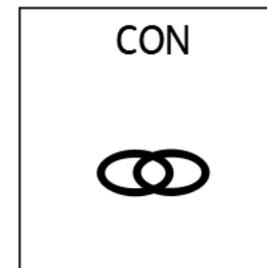
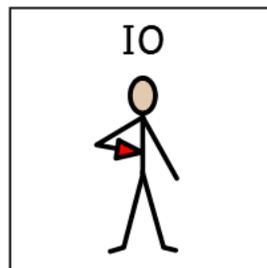
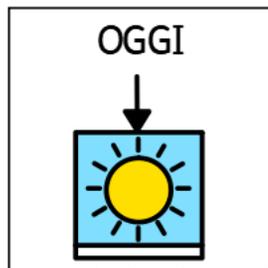
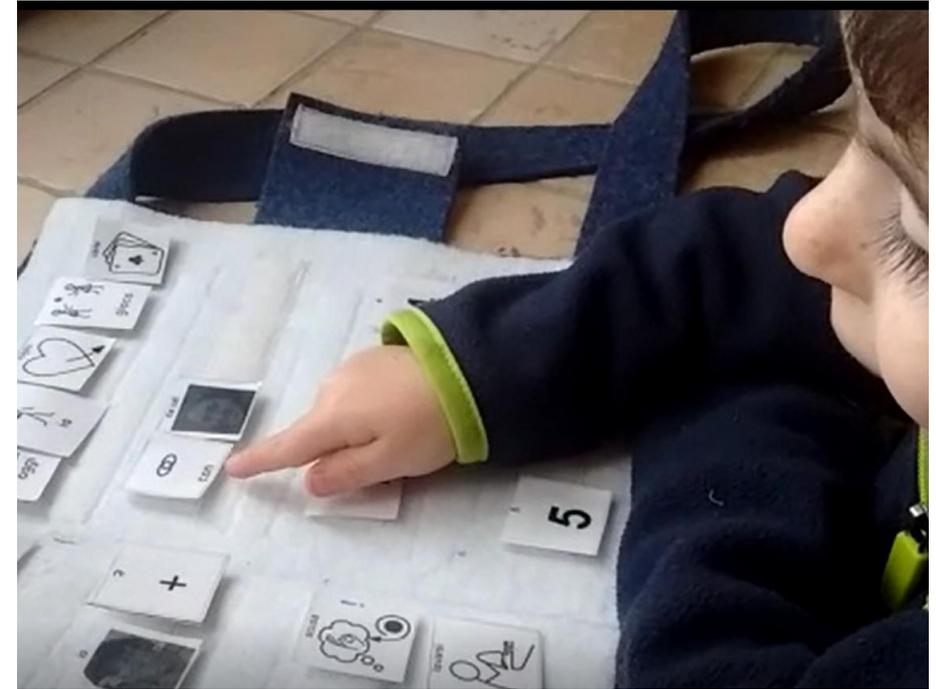
Metodo della simbolizzazione completa



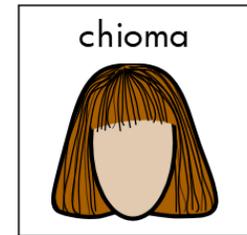
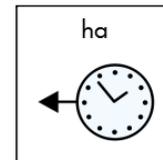
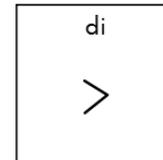
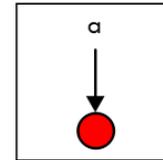
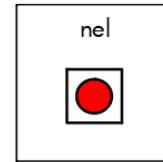
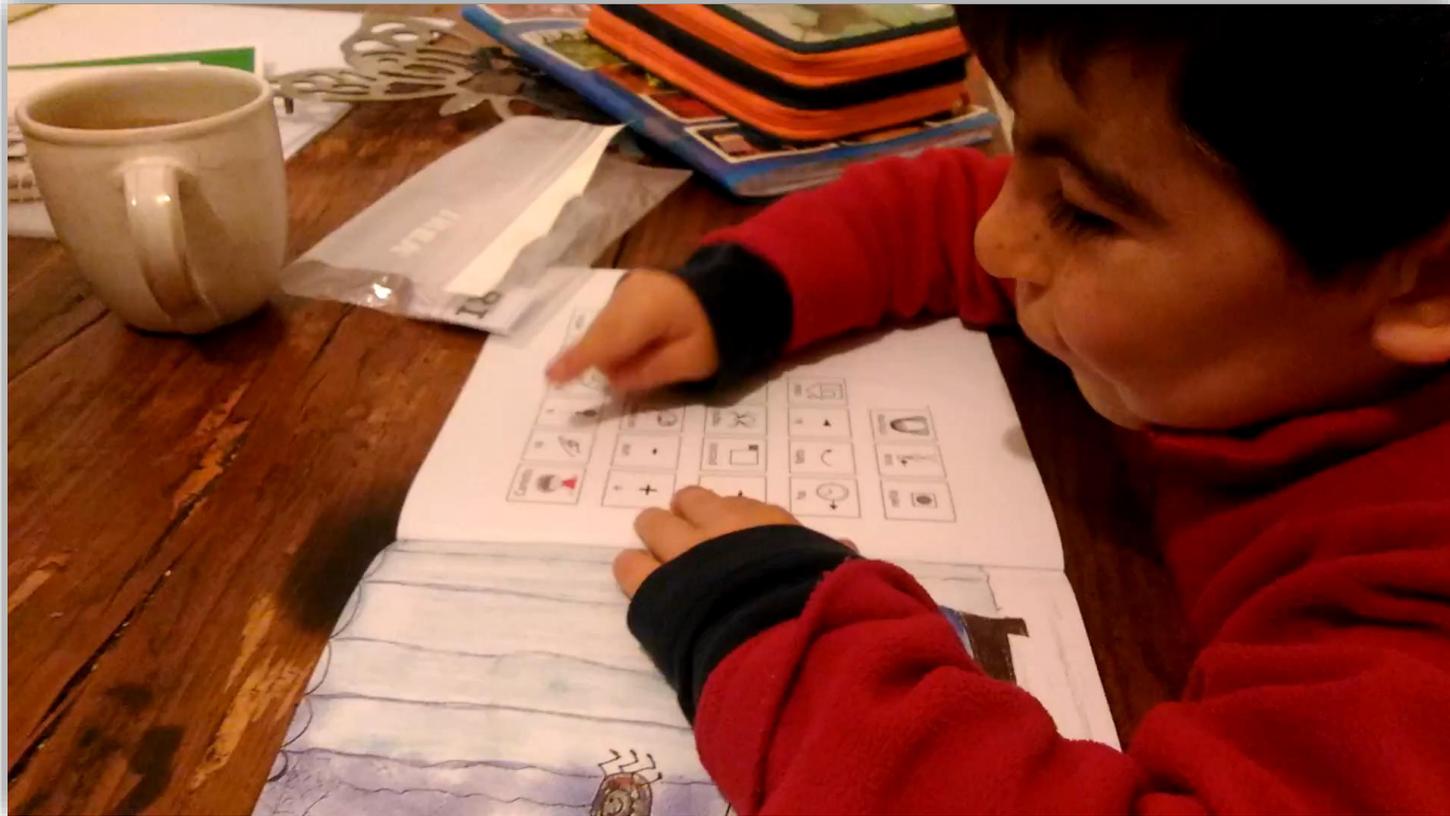
FARE LEGGERE TUTTI



I simboli della CAA nello sviluppo del linguaggio



Una lettura.. Alternativa



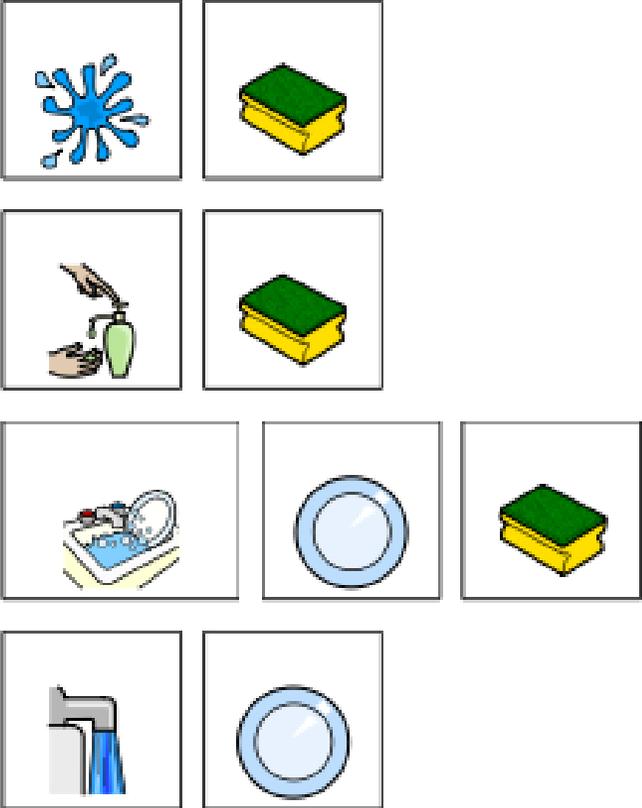
Carletto 	va 	a 	dormire 	nel 	lettino 	e 	una 	sorpresa 	trova 	al 	mattino 	
un 	piccolo 	ragno 	di 	nome 	Paloma 	ha 	fatto 	la 	casa 	nella 	sua 	chioma

Un modello di traduzione unico?

Funzione comunicativa e forma

	Semplice	Impegnativo	Complesso
Narrazione			
Sintassi			
Lessico			
Semantica			
Simbolizzazione			

Task Analysis e Agende visive



	Semplice	Impegnativo	Complesso
Narrazione		✗	
Sintassi	✗		
Lessico		✗	
Semantica		✗	
Simbolizzazione	✗		

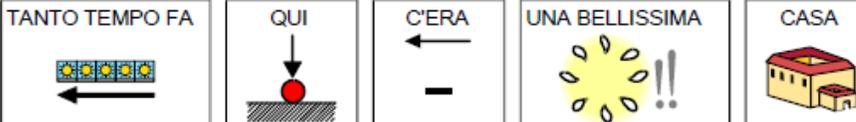
Testi didattici o informativi

	Semplice	Impegnativo	Complesso
Narrazione			✗
Sintassi	✗		
Lessico		✗	
Semantica	✗		
Simbolizzazione	✗		

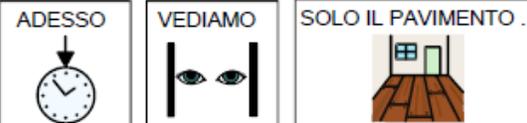
COS'È ? UN SITO ARCHEOLOGICO ?



TANTO TEMPO FA QUI C'ERA UNA BELLISSIMA CASA



ADESSO VEDIAMO SOLO IL PAVIMENTO .



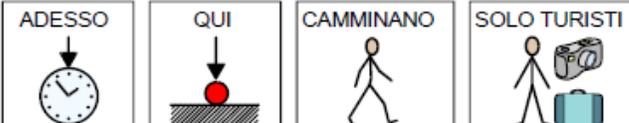
TANTO TEMPO FA DENTRO LA CASA VIVEVANO DELLE PERSONE ADESSO NON CI VIVE NESSUNO



TANTO TEMPO FA QUI C'ERA UNA STRADA TANTO TEMPO FA LE PERSONE CAMMINAVANO SU QUESTA STRADA



ADESSO QUI CAMMINANO SOLO TURISTI



Testi narrativi: dipende!



È la vigilia di Natale.

Ebenezer Scrooge lavora nel suo ufficio.

Sulla porta è appesa l'insegna

"Scrooge e Marley"

Marley è morto la vigilia di Natale

di sette anni prima.

La stanza è buia, l'aria gelida.

L'impiegato Bob Cratchit trema dal freddo

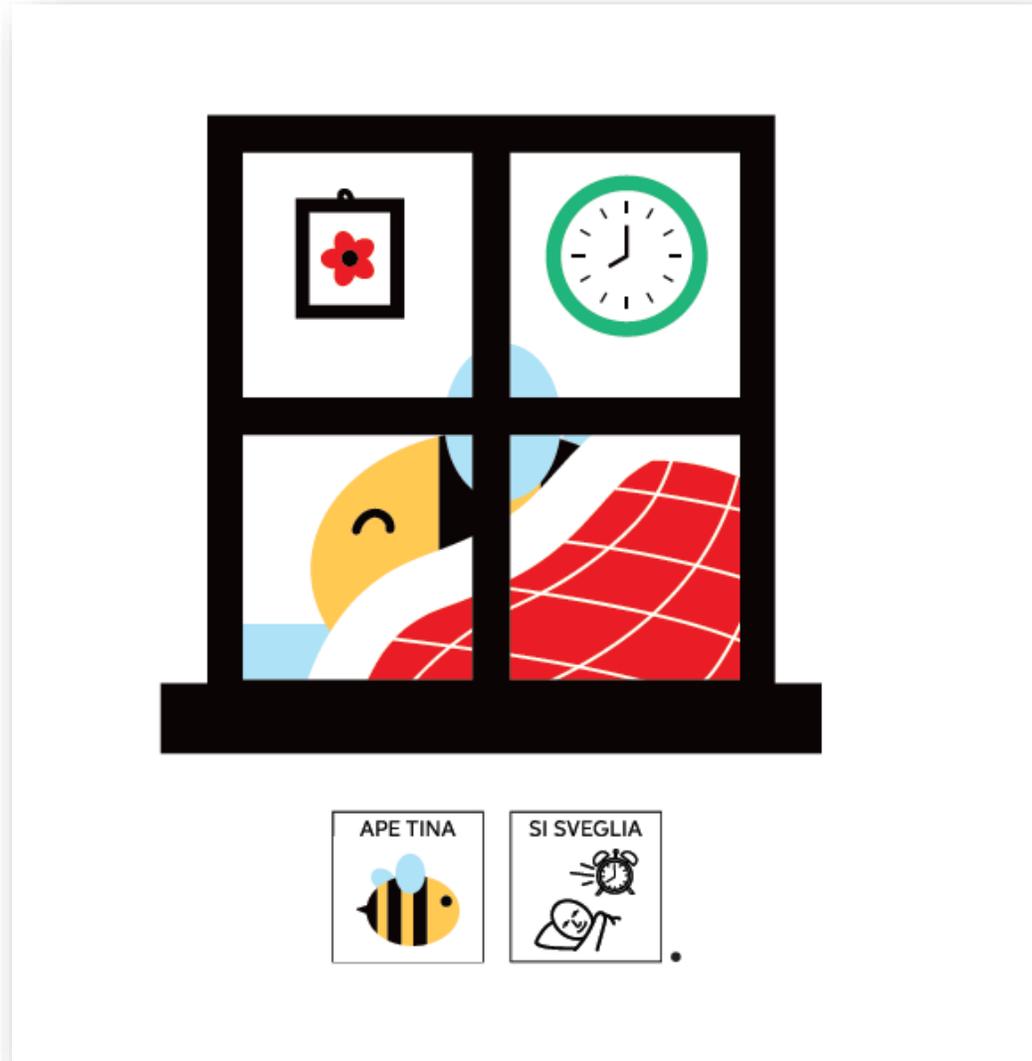
ma Scrooge non vuole accendere il caminetto

perché è molto avaro.

"Allegro Natale zio!"

	Semplice	Impegnativo	Complesso
Narrazione		✗	
Sintassi	✗		
Lessico		✗	
Semantica	✗		
Simbolizzazione		✗	

Testi narrativi: dipende!



	Semplice	Impegnativo	Complesso
Narrazione	X		
Sintassi	X		
Lessico	X		
Semantica	X		
Simbolizzazione	X		